IHR SPEISEPLAN

für 31.08.2026 - 06.09.2026 | KW 36

Änderungswünsche sind jeweils bis 14:30 Uhr des Vortages möglich. Für Änderungen Ihrer Wochenendbestellung informieren Sie uns bitte bis Freitag 12:00 Uhr.

Wochenend-/Feiertagspauschale: 0,30 € pro Menü.

Arbeiterwohlfahrt
Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz
info@la-cuisine-chemnitz.de · www.awo-chemnitz.de
Fax: 0371 495017-11

Tel: 0371 261022 - 10

IHR SPEISEPLAN

für 31.08.2026 - 06.09.2026 | KW 36

Name

Straße

PLZ/Ort

MENÜ	1 Tagesgericht 1 "vegetarisch"	2 Tagesgericht 2 "Traditionell & herzhaft"	3 Tagesgericht 3 "hausmannskost"	4 Tagesgericht 4 "Gericht der Woche"	5 Tagesgericht 5 "kleine Portion"	N Nudelgericht "appetitlich"	6 Salat der Woche "knackig & frisch"	7 Nachtisch "fruchtig & süß"	8 Kaltgericht "appetitlich"
Mo 31.08.	**Hausgemachter Kartoffeleintopf** nach "Sächsischer Art" [1,L] 350,5 Kcal - 6,6 EW 17,7 Fett - 37 KH 5,90 €	**Bauernfleischkäse** [2,3,8,LM] mit Zwiebelsoße [A(A1)], Bohnengemüse und Kartoffelpüree [1,G] 531,3 Kcal - 22,7 EW 25 Fett - 49,4 KH 6,90 €	**Fluffige Pfannkuchen** [A(A1)CG] mit Vanillesoße [1,G] 530,4 Kcal - 17,9 EW 16 Fett - 77,3 KH 5,90 €	**Bestellbar von Montag bis Sonntag** **Schweinskopfsülze** [2,3,8], dazu Bratkartoffeln mit Speck und Pfifferlingen [1], Remouladensoße[1,3,9,CGLM] und Rotkohlsalat 1012,1 Kcal - 27,9 EW 66,6 Fett - 70,5 KH 9,40€ / 9,70€ (Wochenende)	**Bauernfleischkäse** [2,3,8,LM] mit Zwiebelsoße [A(A1)], Bohnengemüse und Kartoffelpüree [1,G] 446,1 Kcal - 19 EW 21,7 Fett - 40,4 KH 6,50 €	**Bestellbar von Montag bis Sonntag** **"DDR" Jägerschnitzel** [2,3,8,A(A1)] mit Spirelli [A(A1)] und Tomatensoße [A(A1)] 647,4 Kcal - 22,5 EW 26,3 Fett - 77,3 KH 5,90€ / 6,20€ (Wochenende)	**Bestellbar von Montag bis Sonntag** **Tomatensalat mit Hirtenkäse** [G] und ein Mehrkornbrötchen [A(A1A2A3A4)] 636,7 Kcal - 27,5 EW 38,5 Fett - 44 KH 5,20€ / 5,50€ (Wochenende)	**Vanillequark** [G] mit Pfirsich-Maracujamus [1,3] 293 Kcal - 31,6 EW 8,5 Fett - 39,1 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 5,90 €
Di 01.09.	**Vegetarischer Linseneintopf** mit buntem Gemüse [A(A1)L] 532,8 Kcal - 23,6 EW 2 Fett - 92,5 KH 5,90 €	**Kasselergulasch** [2,3,A(A1)] mit Semmelknödeln [A(A1)CG] 709,4 Kcal - 38,1 EW 25,1 Fett - 80,2 KH 6,90 €	**Bunter Gemüseeintopf** mit Hühnerfleisch und Kartoffelwürfeln [A(A1)L] 307,2 Kcal - 15,8 EW 6,3 Fett - 43,3 KH 5,90 €		**Kasselergulasch** [2,3,A(A1)] mit Semmelknödeln [A(A1)CG] 535,6 Kcal - 29,5 EW 19,8 Fett - 57,7 KH 6,50 €			**Erdbeer-Rhabarber-Joghurtspeise** [10,G] 126 Kcal - 8 EW 2,8 Fett - 16 KH 2,65 €	Hausgemachter Nudelsalat [2,3,8,A(A1)CFGM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1193,1 Kcal - 56 EW 75,4 Fett - 68,8 KH 5,90 €
Mi 02.09.	**Spirelli-Nudeln** mit Tomatensoße [A(A1)] und geriebenem Käse [G] 548,4 Kcal - 21 EW 13,6 Fett - 82,1 KH 5,90 €	**Rostbratwurst "Thüringer Art"** [8] mit Bratensoße [A(A1)], dazu Specksauerkraut [1,M] und Salzkartoffeln 619,9 Kcal - 20,5 EW 36,3 Fett - 49,4 KH 6,90 €	**Blumenkohl-Cremesuppe** [1,A(A1)GL] mit zwei Hackfleischklößchen [C] 660,3 Kcal - 32,9 EW 37,8 Fett - 45 KH 5,90 €		**Rostbratwurst "Thüringer Art"** [8] mit Bratensoße [A(A1)], dazu Specksauerkraut [1,M] und Salzkartoffeln 549,3 Kcal - 18,8 EW 34,8 Fett - 37,7 KH 6,50 €			**Orangen-Cremespeise** [1,3,10,FG] mit Mandarinen 493,4 Kcal - 4 EW 42,2 Fett - 23,4 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 5,90 €
Do 03.09.	**Kräuterquark** [G] mit Butter [G] und Dampfkartoffeln 471,7 Kcal - 20,1 EW 19,8 Fett - 51 KH 5,90 €	**Kohlroulade** [A(A1)M] mit Specksoße [1,A(A1)] und Salzkartoffeln 623,3 Kcal - 16,7 EW 34,1 Fett - 58,1 KH 6,90 €	**Bandnudeln** [A(A1)] mit Karotten-Spinatrahmsoße [1,A(A1)GL] und geriebenem Hartkäse [G] 991,8 Kcal - 41 EW 44,5 Fett - 81,2 KH 5,90 €		**Kohlroulade** [A(A1)M] mit Specksoße [1,A(A1)] und Salzkartoffeln 160,7 Kcal - 4,9 EW 13,7 Fett - 3,5 KH 6,50 €			**Quarkdessert** [7,FG] mit Erdbeerfruchtpüree [3] 280,5 Kcal - 13 EW 6,1 Fett - 40,7 KH 2,65 €	Hausgemachter Nudelsalat [2,3,8,A(A1)CFGM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1193,1 Kcal - 56 EW 75,4 Fett - 68,8 KH 5,90 €
Fr 04.09.	**Milchreis** mit Zucker und Zimt [1,G], dazu Erdbeerkompott 609 Kcal - 16 EW 14,1 Fett - 99,2 KH 5,90 €	**Panierter Seelachs mit Senf-Honigfüllung** [A(A1)DGM], dazu Wurzelgemüsewürfelchen in Rahm [1,A(A1)GL] und Butterkartoffeln [G] 421,3 Kcal - 7,7 EW 17,6 Fett - 53,9 KH 6,90 €	**Hirten-Pfanne "Griechischer Art"** mit Reisnudeln, Hirtenkäse [G] und Tomatensoße [1,A(A1)] 556,8 Kcal - 19 EW 16,5 Fett - 77,4 KH 5,90 €		**Panierter Seelachs mit Senf-Honigfüllung** [A(A1)DGM], dazu Wurzelgemüsewürfelchen in Rahm [1,A(A1)GL] und Butterkartoffeln [G] 349,8 Kcal - 6,3 EW 15,6 Fett - 42,4 KH 6,50 €			**Rote Grütze** mit Vanillesoße [1,G] 303 Kcal - 3,7 EW 6,5 Fett - 55,6 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 5,90 €
Sa 05.09.	**Chili sin Carne (mild abgeschmeckt)** [FL] mit einem Weizenbrötchen [A(A1A3)] 374,4 Kcal - 20 EW 10,5 Fett - 48 KH 6,20 €	**Hähnchenschnitzel** [A(A1)] mit Geflügelsoße [A(A1)], Erbsengemüse und Salzkartoffeln 505,1 Kcal - 30,1 EW 12,7 Fett - 66 KH 7,20 €	**Kuchenangebot** Ⓐ **Apfelkuchen** [A(A1)G] 249 Kcal - 4,2 EW 7,1 Fett - 40,9 KH Ⓚ **Kirschkuchen** [A(1)C,G] 356 Kcal - 4,1 EW 17,9 Fett - 43,9 KH Ⓑ **Butterkuchen** [A(A1)G,H(H1)] 422 Kcal - 6,1 EW 23,1 Fett - 46,2 KH *Stück 2,85 €*		**Hähnchenschnitzel** [A(A1)] mit Geflügelsoße [A(A1)], Erbsengemüse und Salzkartoffeln 427 Kcal - 26,5 EW 12 Fett - 52,2 KH 6,80 €			**Birnendessert** mit Schokopudding [G] 273 Kcal - 3,3 EW 5,7 Fett - 52,1 KH 2,65 €	Hausgemachter Nudelsalat [2,3,8,A(A1)CFGM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1193,1 Kcal - 56 EW 75,4 Fett - 68,8 KH 6,20 €
So 06.09.	**Wirsingkohleintopf** mit Kartoffelwürfel [A(A1)L] 194,8 Kcal - 7,5 EW 2,2 Fett - 31,7 KH 6,20 €	**Schweinebraten** [LM] in Bratensoße [A(A1)] mit feinen Möhrchen und Dampfkartoffeln 466,7 Kcal - 28,2 EW 16,9 Fett - 47 KH 7,20 €			**Schweinebraten** [LM] in Bratensoße [A(A1)] mit feinen Möhrchen und Dampfkartoffeln 375,6 Kcal - 23,9 EW 14,5 Fett - 34,8 KH 6,80 €			**Aprikosen-Kompott** mit Vanillesoße [1,G] 281 Kcal - 4,3 EW 6,7 Fett - 49 KH 2,65 €	Hausgemachter Kartoffelsalat [2,A(A1)CGLM], wahlweise mit: V= "Vosi" Schweine-Frikadelle [A(A1)C] S= pan. Schweineschnitzel [A(A1)] oder W= 2 Wiener Würstchen [2,3,8] 1214,1 Kcal - 56,9 EW 74,8 Fett - 74,8 KH 6,20 €

MENÜ	1	2	3	4	5	N	6	7	8	K Kuchen
Mo 31.08.									V S W	A K B
Di 01.09.									V S W	A K B
Mi 02.09.									V S W	A K B
Do 03.09.									V S W	A K B
Fr 04.09.									V S W	A K B
Sa 05.09.			X						V S W	A K B
So 06.09.			X						V S W	A K B

Die Bezeichnungen hinter den einzelnen Speisen im oben aufgeführten Speiseplan haben folgende Bedeutung: **Deklarationspflichtige Zusatzstoffe:** [1] Farbstoff [2] Konservierungsstoff [3] Antioxidationsmittel [4] Geschmacksverstärker [5] geschwefelt [6] geschwärzt [7] gewachst [8] Phosphat [9] Süßungsmittel [10] Phenylalanin-Quelle [11] abführend [12] unter Schutzatmosphäre verpackt [99] frei von deklarationspflichtigen Stoffen **Allergene:** [A] Gluten [A1] Weizen [A2] Roggen [A3] Gerste [A4] Hafer [A5] Dinkel [A6] Kamut [B] Krebs [C] Ei [D] Fisch [E] Erdnuss [F] Soja [G] Milch [H] Schalen [H1] Mandel [H2] Haselnuss [H3] Walnuss [H4] Kaschunuss [H5] Pecannuss [H6] Paranuss [H7] Pistazien [H8] Macadamianuss [H9] Queenslandnüsse[L] Sellerie [M] Senf [N] Sesam [O] Sulfit [P] Lupine [R] Weichtiere [FR] praktisch Allergenfrei, dennoch können Spuren von Allergenen enthalten sein.

* Über die in unseren Produkten enthaltenen allergenen Zutaten und Verarbeitungshilfsstoffe geben wir Ihnen gern mündlich Auskunft. Eine schriftliche Dokumentation kann jederzeit eingesehen werden.

Bestellungen aus Spalte 7–K sind nur in Verbindung mit einem Menü (Spalte 1–6) möglich.
Änderungen vorbehalten